

TREATY SERIES. No. 2.

1907.

A G R E E M E N T

BETWEEN

THE UNITED KINGDOM, FRANCE, AND
ITALY

RESPECTING THE

IMPORTATION OF ARMS AND AMMUNITION
INTO ABYSSINIA.

Signed at London, December 13, 1906.

*Presented to both Houses of Parliament by Command of His Majesty.
January 1907.*

LONDON:
PRINTED FOR HIS MAJESTY'S STATIONERY OFFICE,
BY HARRISON AND SONS, ST. MARTIN'S LANE,
PRINTERS IN ORDINARY TO HIS MAJESTY.

And to be purchased either directly or through any Bookseller, from
WYMAN AND SONS, LTD., FETTER LANE, E.C.; and
32, ABINGDON STREET, WESTMINSTER, S.W.; or
OLIVER AND BOYD, EDINBURGH; or
E. PONSONBY, 116, GRAFTON STREET, DUBLIN.

[Cd. 3299.] Price $\frac{1}{2}$ d.

**AGREEMENT BETWEEN THE UNITED KING-
DOM, FRANCE, AND ITALY, RESPECTING
THE IMPORTATION OF ARMS AND
AMMUNITION INTO ABYSSINIA.**

LA France, la Grande-Bretagne, et l'Italie, ayant un intérêt commun à prévenir tout désordre dans les territoires qu'elles possèdent respectivement dans la région Éthiopienné, et sur le littoral de la Mer Rouge, du Golfe d'Aden, et de l'Océan Indien, ont convenu ce qui suit :—

1. Les Gouvernements Contractants, se référant aux dispositions contenues dans les Articles VIII à XIII de l'Acte Général de Bruxelles du 2 Juillet, 1890, s'engagent à exercer une surveillance rigoureuse sur les importations d'armes et de munitions :

Le Gouvernement Français à Djibouti et Obock et dans les territoires de la Somalie Française ;

Le Gouvernement Britannique dans la Somalie Anglaise et dans les ports et territoires de Zeila, de Berbera, d'Aden, et de Périn ; et

Le Gouvernement Italien dans l'Érythrée, la Somalie Italienne, et en particulier dans les ports de Massaouah et d'Assab.

2. Pour les armes et munitions destinées au Gouvernement Éthiopien, aux Chefs Éthiopiens reconnus et aux particuliers en Éthiopie, l'autorisation de transit ne sera donnée que sur une demande formulée par le dit Gouvernement, indiquant nominativement les personnes autorisées, ainsi que la nature et la quantité des armes et des munitions, et certifiant que les dites armes et munitions ne sont pas destinées à la vente.

3. Les trois Gouvernements s'engagent à prêter leur concours pour agir auprès du Négus afin que, suivant les prescriptions de l'Acte Général de Bruxelles, le trafic des armes et des munitions soit interdit en territoire Abyssin.

4. En ce qui concerne la surveillance des boutres qui viennent chercher des armes à Djibouti, Aden, Périn, Zeila, Massaouah, Assab, et autres ports de la région pour des points situés en dehors de la zone de protection de l'Acte de Bruxelles, des dispositions seront prises pour les empêcher de se livrer à des actes de contrebande.

5. En maintenant expressément les principes de la législation Française sur le droit de visite et demeurant entendu que les deux Gouvernements Italien et Anglais maintiennent également leurs principes sur cette question, le Gouvernement Français accepte que les mesures de surveillance appliquées par les autorités locales dans les eaux territoriales Italiennes et Anglaises aux petits

bâtiments (boutres) de commerce indigènes, Italiens et Anglais soient également applicables dans les eaux territoriales Anglaises et Italiennes aux boutres portant le pavillon Français ; de leur côté, les Gouvernements Anglais et Italien acceptent que les mesures de surveillance appliquées par les autorités locales dans les eaux territoriales Françaises aux petits bâtiments indigènes de commerce (boutres) Français soient également applicables aux boutres portant le pavillon Anglais ou Italien.

Ces mesures seront appliquées sans qu'il soit besoin de recourir aux formalités prescrites par les Conventions Consulaires en vigueur entre les trois Gouvernements.

6. Pour faciliter la surveillance sur les embarcations indigènes, et pour prévenir toute usurpation de pavillon, les trois Gouvernements s'engagent à se communiquer chaque année les listes des boutres autorisés à porter leur pavillon respectif.

7. Les trois Gouvernements obligeront en outre les boutriers autorisés à arborer le pavillon Français, Anglais, ou Italien à inscrire sur leurs embarcations des marques apparentes qui permettent de les reconnaître plus aisément à distance.

8. Les Gouvernements Anglais, Français, et Italien sont d'accord pour prescrire à leurs autorités respectives de se concerter pour l'exécution sur place des dispositions résultant du présent Accord.

9. Le présent Arrangement est conclu pour une durée de douze années à partir de la signature, et restera en vigueur de trois ans en trois ans à moins qu'il ne soit dénoncé six mois à l'avance.

Fait à Londres, le 13 Décembre, 1906.

(L.S.)	E. GREY.
(L.S.)	PAUL CAMBON.
(L.S.)	A. DE SAN GIULIANO.

(Translation.)

FRANCE, Great Britain, and Italy, having a common interest in the prevention of all disturbances in their respective territories in Ethiopia and on the Red Sea littoral, the Gulf of Aden, and the Indian Ocean, have agreed as follows :—

1. The Contracting Governments, having regard to the provisions of Articles VIII to XIII of the General Act of Brussels of the 2nd July, 1890, bind themselves to exercise a rigorous supervision over the importation of arms and ammunition :

The French Government at Jibuti and Obok, in the territories of French Somaliland ;

The British Government in British Somaliland and the ports and territories of Zeila, Berbera, Aden, and Perim ; and

The Italian Government in Erythraea, Italian Somaliland, and more especially in the ports of Massawah and Assab.

2. Transit permits for arms and ammunition destined for the

Ethiopian Government, recognized Ethiopian Chiefs, and private persons in Ethiopia, will only be granted on a request to that effect formulated by the said Government, indicating by name the persons authorized, the nature and quantity of arms and ammunition, and certifying that the said arms and ammunition are not intended for sale.

3. The three Governments engage to make joint representations to the Negus with a view to the prohibition, in accordance with the provisions of the General Act of Brussels, of the traffic in arms and ammunition in Abyssinian territory.

4. As regards the supervision of dhows trading for arms from Jibuti, Aden, Perim, Zeila, Massawah, Assab, and other ports of those regions to points outside the zone of protection defined by the Act of Brussels, measures will be taken to prevent them from smuggling.

5. While expressly maintaining the principles of French legislation in regard to the right of visit, and it being agreed that the British and Italian Governments maintain their principles in regard to this question, the French Government agrees that the measures of control exercised by the local authorities in British and Italian territorial waters over small British and Italian native merchant craft (dhows) shall be also applicable in Italian and British territorial waters to dhows flying the French flag. The British and Italian Governments also agree that the measures of control exercised by the local authorities in French territorial waters over small French native merchant craft (dhows) shall also be applicable to dhows flying the British or Italian flags.

These measures shall be enforced without necessitating a recourse to the formalities laid down by the Consular Conventions in force between the three Governments.

6. In order to facilitate the supervision of native craft, and in order to prevent any wrongful use of the flag, the three Governments engage to communicate to each other every year a list of the dhows authorized to fly their respective flags.

7. The three Governments will further see that the dhow owners authorized to fly the French, British, or Italian flag shall show such plain marks on their craft as will permit of easy recognition at a distance.

8. The British, French, and Italian Governments agree to instruct their respective local authorities to concert amongst themselves as to the best means of carrying out the measures to be taken as the result of this Agreement.

9. The present Agreement shall hold good for a period of twelve years from the date of signature, and shall then remain in force for periods of three years, unless it is denounced six months before.

Done at London, December 13, 1906.

(Signed) E. GREY.
(Signed) PAUL CAMBON.
(Signed) A. DE SAN GIULIANO.
